

西雪梨中文學校校刊

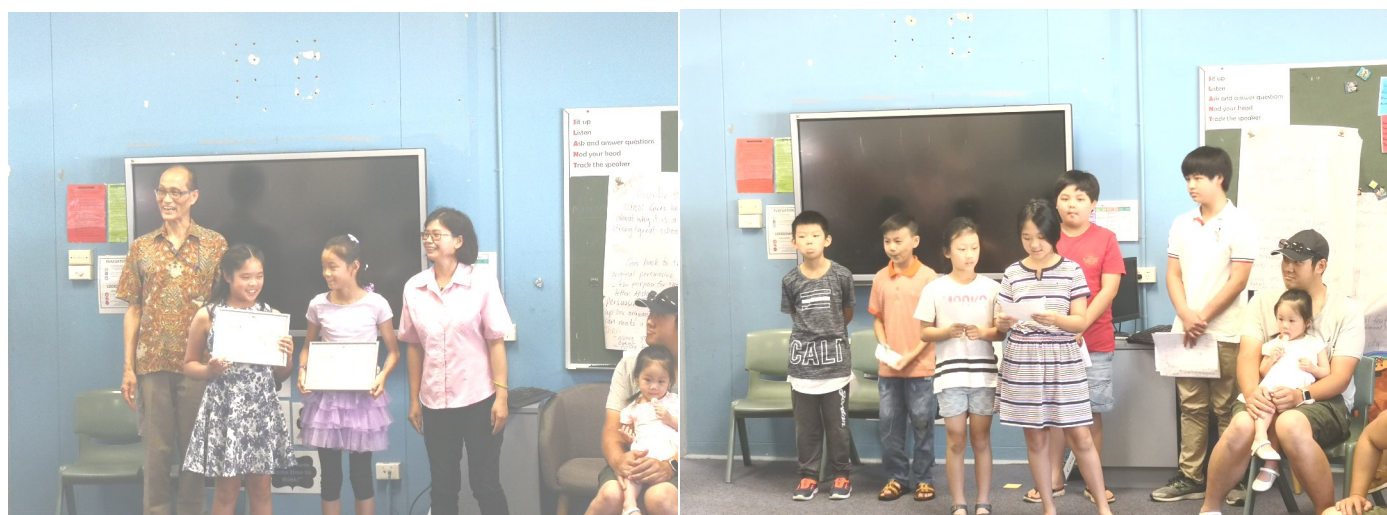
Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West, 2166 Contact: 0413 649 076

2018 年結業典禮剪影

第 < 七十一 > 期

2019 年 4 月 5 日

本校 2018 年的結業典禮與會者十分的踴躍，師生與家長擠滿了會場。同學們也都有非常精彩的唱歌和跳舞表演。我們很感謝所有家長的熱烈支持，也希望在今年的典禮中再見到大家！



2019 年第二學期開學通知

第二學期將於5月4日開課。祝大家有個平安愉快的假期！

介紹三年級的同學

廖畢蘭-

老師們、家長們、同學們大家好。
我叫廖畢蘭，今天我要介紹洪晶晶。
洪晶晶的英文名字叫Crystal。晶晶的
生日是八月六日，她今年十歲。晶晶
喜歡看電視和唱歌，她最喜歡的運動
是打籃球。謝謝大家。

洪晶晶-

老師、家長、同學們大家好。我叫
洪晶晶。今天我要介紹廖畢蘭。她今
年十歲，喜歡聽音樂、學中文和寫
字。謝謝大家。



陳黎昇-

老師、家長、同學、大家好。
我是陳黎昇，他是曾梓鋒，今年
九歲。他是一個好孩子。他最喜
歡的歌是：Thousand courtesy
call。他喜歡吃炒飯。這就是他
的樣子。謝謝。

陳安足-

老師、家長、大家好。我叫陳
安足，今天我要介紹何炳生，可
是他今天沒來上學。何炳生長得
很高，所以他喜歡打籃球。他
明年十五歲。謝謝大家。



陳思文-

老師、同學們、校長，大家好。我叫陳思
文。我要介紹陳安足。陳安足他今年十三
歲，是我的哥哥。他喜歡吃口香糖，所以很
容易得到糖尿病。

珍重再見

本校的兩位資深老師李銳老師和廖逸文將從下學期起退休，臨別之前，本刊編輯小組專訪了兩位令人敬愛的老師，請他們談談在校的教學經歷與感想，讓大家一起分享他們的樂趣和期望。

李老師是在那一年開始教中文的？在那一年加入西雪梨中文學校的？

不記得是那年加入西雪梨中文學校的，大概是在2008年左右。

請李老師分享在學校最開心的回憶。

看到學生學習進步。

除了當教師，李老師有別的正職嗎？

在台灣是上校退伍空軍軍人，之後轉入航空工程師，去美國三年幫台灣政府造戰鬥機，來澳洲後在熱水器工廠上班。

李老師從學校退休後有什麼打算？

還沒想到。

說真的，李老師是不是鍾校長的兄弟？

不是，但鍾校長長得比較帥。



廖老師是在那一年開始教中文的？在那一年加入西雪梨中文學校的？

是1995年開始教中文的，但是不記得是在那年來西雪梨中文學校的。

請廖老師分享在學校最煩腦的回憶。

沒煩惱，看到孩子能來學校學習中文，就很高興了。

除了當教師，廖老師有別的正職嗎？

在台灣就是教會計的教師，來澳洲後曾在銀行、郵局等機構工作，目前在教會小學當助教。

廖老師有什麼愛好？

太多了，手工藝、園藝、養動物、做菜、做甜品以及看恐怖片，有很多鬼故事講給你們聽。

廖老師可以分享對付頑皮學生的秘密嗎？

讓他們忙得沒時間頑皮，例如做功課，在最後半小時讓他們做點好玩的工藝。多鼓勵少責備。



我們非常地感謝李老師和廖老師十多年來對學校的辛勞貢獻。希望兩位退休後也會想念我們，並且常回來探望大家，學校的大門永遠為您們敞開！別客氣，做老師的沒有所謂的辛勞貢獻，這是義務也是責任，讓中文能永遠傳延下去。尤其是要堅持正楷字的承傳，別讓二千年留傳下來的美麗文字在世界上消失了。這責任還要靠你們年輕人承擔下去。

波霸奶茶熱

鍾克強

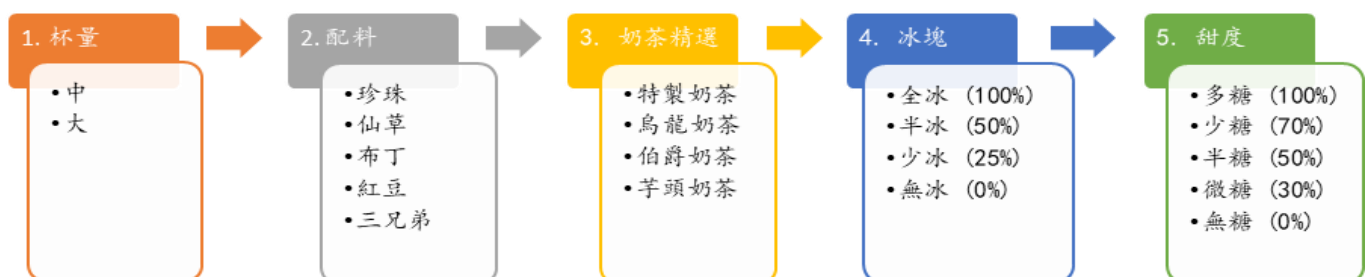
走在 Cabramatta 大街上的時候，你會發現有一種特別的商店越來越多，而且偶爾有年輕的人群在外面耐心地排隊等待。從遠處便能看到它多彩的內飾、乾淨的玻璃櫃以及沿著牆壁所擺放的大茶壺。如果還沒猜出來，這些年輕人其實正在等候他們的波霸奶茶-又名珍珠奶茶！

波霸奶茶是什麼？它是一種於 1980 年代中期在台灣台南發明的茶飲料。據說，1986 年時翰林茶館的老闆涂宗和先生，在當地的鴨母寮市場看到一間小店所販賣的白色粉圓而獲得了靈感。他把買回來的粉圓加入奶茶裡面，覺得風味絕佳，從而發明了第一杯所謂的“珍珠奶茶”。它之所以被稱為這個名字，是因為粉圓的顏色與形狀就像珍珠一樣。不久後，粉圓加上了黑糖或者蜜糖，而變成了現在普遍所見黑色珍珠。

如今的茶店都有很多其他的配料供顧客選擇，例如水果軟糖、紅豆、布丁，以及一種稱為“三兄弟”（珍珠，仙草、布丁）的組合。不過，最受歡迎的還是原味的珍珠奶茶和奶香珍珠綠茶。近些年來，這種飲品已經從台灣流行到了歐洲、美國以及澳洲，尤其是在有較多華人的地方。許多在台灣的大型連鎖店已經有了海外的加盟分店，譬如貢茶 Gong Cha、日出茶太 Chatime 和一芳 Yi Fang 等。

雖然這種飲料清爽可口，但是只應該適度飲用。因為珍珠粉圓具有很高的熱量，也缺乏營養。有些專家指出，一杯珍珠奶茶的熱量跟一份豬排的熱量相似。因此，不妨去買來嘗試，卻不宜經常飲用。

如何使用中文購買波霸奶茶



舉例：我要一大杯三兄弟的伯爵奶茶，半冰和少糖。

越南中部路線：順化、峴港、會安、美山 陳佩瑩

旅行北部線路最好的方法是，乘坐飛機前往峴港。然後以峴港為中心，旅遊海雲嶺和順化一天，巴拿山一天，佔婆島一天，以及會安一天。

峴港-順化：102 公里，行車時間約為 2 小時

峴港-會安：30 公里，行車時間約為 44 分鐘

峴港-美山聖地：60 公里，行車時間約為 1.5 小時

中部路線的優勢和亮點：

順化

順化是越南最後一個封建王朝的首都。這個古城雖然在越戰時期遭砲火的摧毀，但是古老的文化及其韻味卻保留了下來。街上能看到挑著擔子帶著斗笠售賣貨物的越南婦女，穿著白色奧黛騎著自行車的越南女學生。順化沒有過度開發，整個城市安靜祥和。漫步在順化市區，感覺時光似乎慢下來了。

峴港

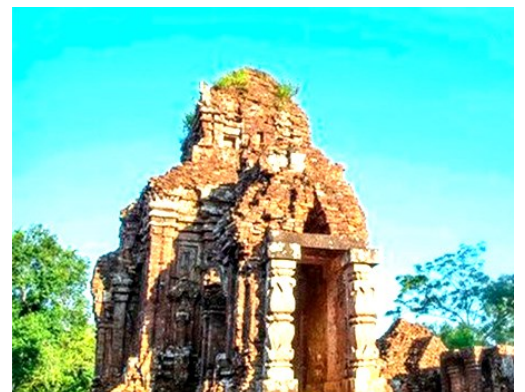
峴港是越南發展最快、最年輕、最具活力、也是最乾淨的城市。峴港有著人生必看的 50 處美景之一的凌姑灣和海雲嶺。這裡也有著越南三大避暑勝地之一的巴拿山和全球最美的六大海灘之一的美溪海灘。峴港的一切都讓人著迷，十分適合度假。

會安

會安曾經是佔婆古國最重要的港口城市。這裡有著保存完善的幾百年古城風貌，而且現在已被列入世界文化遺產名錄。古風古韻的會安，白天靜怡閒適，夜晚燈火闌珊。晚上的時候，各種顏色的綢布燈籠把古城打扮得異常的美麗奪目。河邊星星點點的許願燈承載著人們的夢想隨波飄向遠方。不管人們從哪裡來，都會喜歡上這個小鎮。這正是會安的魅力。

美山聖地

美山已經擁有 1000 多年的歷史，可謂是越南的文化靈魂。美山聖地號稱越南的吳哥窟。這裡的寺廟由磚石建成，幾千年來一直是佔婆古國神聖的中心，已被聯合國教科文組織列為世界文化遺產。美山遺址有三大建築群，其建造和雕刻的風格與越南其它地區的建築差異十分的明顯。佔婆塔是用紅磚建成的，並不高大，式樣卻蠻複雜的，有印度教的風格。雖然腐蝕破損嚴重，上面不是霉斑就是野草，但還是能看得出其雕刻藝術之精美。



下一期的校刊我們會介紹越南南部線路的優勢和亮點，敬請關注！

學生意見討論：應不應該將動物關在動物園裡？

應該

如果沒有動物園，自由的動物們就會到處破壞人們的建築物和環境。若是把它們圈在動物園裡，反而會對牠們有利。這篇文章會說明為什麼動物應該住在動物園裡。

第一、野生動物會破壞很多有價值的產業和建築，例如學校、醫院、銀行和在裡面的人。假如野生動物不關在動物園裡面，政府和人民的資金所建成的學校、醫院和銀行，將會被牠們毀壞，而且需要一段時間重建。所以，動物應該關在動物園裡。

第二、動物園裡的動物有固定的食物、藥物和一個安全的地方住。牠們會有好的生活條件，還有獸醫照顧牠們。不僅如此，因為有了建築物的保護，瀕危的物種也不會受到傷害。此外，透過人工配種，還能挽救瀕危的物種。所以，動物應該關在動物園裡。

第三、動物也可以讓人們娛樂。如果牠們被放走了，我們就不能欣賞牠們珍貴的價值和美麗。難道你想不看到你最喜歡的動物嗎？因此，動物應該關在動物園裡。

總之，動物有必要和應該在動物園裡，因為牠們會破壞我們的建築物和環境；同時也為了牠們的安全，以及做為我們的娛樂和觀賞之用。

-周嘉康、周淑杏

不應該

我們主張不應該將動物關在動物園裡，這是有許多原因的。不妨先思考一下，如果你得放棄自己的人生和自由的生活環境，你還可以活得下去嗎？動物們並沒有別的選擇，只有被人類利用來賺取錢財。

我們的第一個論點是，人類將動物關在動物園裡，它們會失掉了野生的習性和降低了繁殖率。如果動物不能繁殖，就會逐漸絕種了。而且沒有了動物的幫助和照顧，生態環境也會因此受到毀壞。

第二個論點是，動物們被關在動物園裡便與自己的族群離散了。很多動物離開了族群後就很難生存，它們不應該跟人類相處在一起，而且只是為了人類的利益。這樣強逼動物跟族群分開，只會對它們造成傷害。

最後一點是，我們不應該利用動物來做為人類的娛樂工具。動物在接受訓練的時候，如果不聽馴獸師的指示，便會遭到鞭打。如果動物天天被鞭打，是會導致創傷以及別的疾病的，並且變成一隻很凶頑的動物。

總之，我們不應該將動物關在動物園裡，因為它們將遭受不公平的待遇。我們呼籲：“平等對待動物”。不要只想到人類的好處，要考慮動物的處境，因為它們也是有生命的！

-章金香、章美珍

勇豬

吳昭儀 李燕貞

從前有一頭豬，牠的名字叫做勇豬。牠很無聊，天天只是在泥漿裡睡覺。別的動物都一直在取笑牠，叫牠一頭沒用的豬。每次老虎看到勇豬時，就會問牠：「誰會愛一頭那麼醜惡的野獸？」大家也都同意老虎的看法，因為牠們都以為老虎是獸王。

有一天，勇豬走過泥漿，聽到有聲音在泥漿裡面。「救命啊！」是老虎的聲音。勇豬想都沒想，就跳進泥漿裡救助落水的老虎。老虎很感恩地說：「哇！謝謝您！」勇豬問牠：「您還好吧？」老虎回答：「我現在好了，謝謝你救了我啊！」

勇豬陪著老虎回家的時候，老虎跟大家述說勇豬救牠的故事，讓大家都表揚牠。

所以，小朋友們，你們要記得，要愛自己，而且別怕無禮貌的人。



趣味事情

漢語是世界上被使用最多的語言，有12億人會說漢語。除了中國之外，還有其他說漢語的地區，包括了香港、澳門和台灣。還有一些國家也有大量說漢語的人口，包括了新加坡、馬來西亞、印度尼西亞和泰國。

圈出兩張圖片的不同處

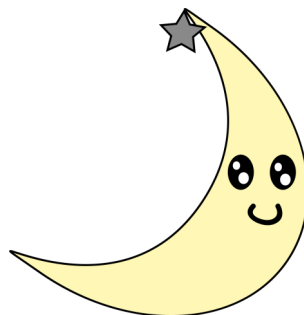


填 歌 詞

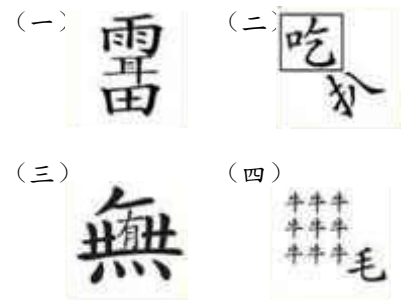
請用以下的歌詞填入歌裡：愛 代表 想 幾分 思念 問
看 月亮 心 真 打動 有多深 輕 深

月亮代表我的心

你____我愛你有多深 我____你有幾分
我的情也真 我的愛也____
____代表我的心 你問我愛你有多____
我愛你有____
我的情不移 我的愛不變
月亮代表我的____
輕____的一個吻 已經____我的心
深深的一段情 教我____到如今
你問我愛你____ 我愛你有幾分
你去想一____ 你去看一____
月亮____我的心



成語猜一猜：



上一期成語答案：

(一)小鸟依人 (二)一拍即合
(三)羊落虎口 (四)心中有数

編輯小組

陳佩瑩 陳佩環
鍾克強 陳嘉慧
楊彩雲 楊庭志